



2005-2006 Enquête pilote sur les centres d'hébergement pour jeunes

**Veillez remplir et retourner au plus tard
le 19 mai 2006.**

*Veillez apporter les corrections nécessaires à l'étiquette
ci-dessous :*

Nom de la personne-ressource	
Nom de l'organisme	
Adresse postale	
Ville	
Province ou Territoire	Code postal

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise, une institution ou un particulier sans que ceux-ci en aient donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles, elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la *Loi sur la statistique* qui traitent des données confidentielles ne sont modifiées d'aucune façon par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi.

OBJET DE L'ENQUÊTE PILOTE SUR LES CENTRES D'HÉBERGEMENT POUR JEUNES

L'Enquête pilote sur les centres d'hébergement pour jeunes vise à réunir des données sur les services d'hébergement assurés **aux jeunes (16 à 29 ans) qui sont victimes de violence ou qui risquent de l'être** pendant les 12 derniers mois d'accueil, et à produire un instantané de la clientèle servie en un jour donné. Bien que la participation à cette enquête soit volontaire, votre collaboration est importante afin que les renseignements recueillis puissent être les plus exacts et les plus complets possible. Les données obtenues dans ce cadre de cette enquête aideront à déterminer la faisabilité de mener une enquête nationale sur les centres d'hébergement pour jeunes. Les données recueillies au moyen d'une enquête nationale aideraient les fournisseurs de services, les organismes sans but lucratif et les gouvernements à mettre sur pied des programmes, élaborer des politiques et organiser des services à l'intention des jeunes.

**VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS ET LES DÉFINITIONS DANS LE GUIDE CI-JOINT
AVANT DE REMPLIR LE QUESTIONNAIRE.**

SECTION 1 - PROFIL DE L'ÉTABLISSEMENT AU 19 AVRIL 2006, À MIDI

ÉTABLISSEMENT

1. Indiquez la catégorie qui correspond le mieux à votre établissement.
(Cochez une seule réponse. S'il y a plus d'un établissement, veuillez remplir un questionnaire séparé pour chaque type d'établissement. Par exemple, s'il y a un refuge d'urgence et une maison d'hébergement, veuillez remplir deux questionnaires.)

**VOIR LES DÉFINITIONS DANS
LE GUIDE CI-JOINT.**

- 1 Maison d'hébergement
- 2 Maison d'hébergement de deuxième étape
- 3 Réseau de maisons d'hébergement
- 4 Maison pour adolescentes enceintes et adolescentes-mères
- 5 Centre de traitement pour toxicomanes
- 6 Refuge d'urgence
- 7 Logement supervisé pour jeunes à risque
- 8 Foyer de groupe pour jeunes en difficulté
- 9 Autre (veuillez préciser):

a) _____

Réservé à l'usage du bureau											
Date reçue			Vérification			Saisie			FSC		
JJ	MM	AAAA	JJ	MM	AAAA	JJ	MM	AAAA			

2. Quel est le nombre total de lits dans votre établissement ?

(Comptez chaque lit, lit pour enfant et lit pour bébé. N'incluez pas les lits installés en situation d'urgence [p. ex. lit pliant, divan, sac de couchage] à moins qu'ils ne soient subventionnés ou autorisés par permis.)

	Nombre
Lits pour jeunes femmes	1 <input type="text"/>
Lits pour jeunes hommes	2 <input type="text"/>
Lits pour enfants à charge des jeunes	3 <input type="text"/>
Total	4 <input type="text"/>

3. En ce qui concerne les jeunes résidents, lequel des modèles de prestation de services figurant ci-après décrit le mieux votre établissement :

- a) Services d'intervention de base en cas de crise (p. ex. hébergement, nourriture) 1
- b) Ensemble de services (allant de l'intervention en cas de crise à l'autonomie, par exemple) 2
- c) Autre (veuillez préciser) : _____ 3

RÉGION

4. Indiquez la ou les régions desservies par votre organisme. **(Cochez toutes les réponses qui s'appliquent)**

- Région urbaine ou suburbaine (1 000 personnes et plus) .. 1
- Région rurale ou village (moins de 1 000 personnes) 2
- Réserve 3

5. Un conseil de bande est-il propriétaire ou exploitant de votre établissement? (La notion de « conseil de bande » désigne un groupe de représentants élus par les habitants de la communauté qui vivent dans une réserve.)

- a) Possédé par un conseil de bande? 1 Oui 2 Non
- b) Exploité par un conseil de bande? 1 Oui 2 Non

6. Votre établissement est-il situé dans une réserve? 1 Oui 2 Non

SERVICES

7. Veuillez indiquer tous les services que **votre établissement** offre régulièrement aux résidents (colonne 1), aux non-résidents (colonne 2) et aux ex-résidents (colonne 3). Si votre établissement ne distingue pas entre les non-résidents et les ex-résidents, veuillez utiliser la colonne des non-résidents (colonne 2). Dans la colonne 4, veuillez indiquer tous les services fournis **par d'autres organismes** à des résidents de votre établissement. **(Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)**

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
	Résidents de votre établissement	Non-résidents de votre établissement	Ex-résidents de votre établissement	Services offerts par d'autres organismes à vos résidents	Sans objet
A) Services à l'intention des jeunes					
1) Counseling individuel à court terme	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
2) Counseling individuel à long terme	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
3) Counseling collectif	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
4) Counseling familial (inclut le jeune et les membres de la famille)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
5) Counseling en matière de toxicomanie (p. ex. information ou soutien)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
6) Ligne d'écoute téléphonique (surveillée 24 heures sur 24)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
7) Clinique ou soins de santé sur place	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
8) Information médicale (p. ex. documents ou vidéos)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
9) Services de santé mentale (p. ex. information ou soutien)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
	Services fournis par votre établissement à des :			Services offerts par d'autres organismes à vos résidents	Sans objet
	Résidents de votre établissement	Non-résidents de votre établissement	Ex-résidents de votre établissement		
Services à l'intention des jeunes (suite)					
10) Services juridiques (p. ex. information ou soutien, services parajuridiques)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
11) Aide financière ou aide sociale (p. ex. information ou soutien)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
12) Planification de la vie autonome	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
13) Appui à l'autonomie fonctionnelle (p. ex. aller à la banque, faire des épiceries, vaquer aux occupations quotidiennes)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
14) Counseling ou soutien en matière d'éducation (p. ex. littératie, programme anti-décrochage)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
15) Formation professionnelle et recherche d'emploi	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
16) Compétences parentales	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
17) Services d'aiguillage pour logement	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
18) Services adaptés aux différences culturelles pour jeunes autochtones	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
19) Services adaptés aux différences culturelles pour jeunes de minorités ethnoculturelles ou visibles	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
20) Services pour jeunes handicapés	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
21) Services récréatifs	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
22) Défense des droits des jeunes	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
23) Transport ou accompagnement (p. ex. au refuge ou à la cour, ou pour des rendez-vous)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
24) Autres services pour jeunes (veuillez préciser) :					
a) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
b) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
c) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
B) Services généraux					
25) Information	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
26) Prévention ou sensibilisation du public	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
27) Programmes d'extension	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
28) Défense des droits	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
29) Action politique ou sociale (p. ex. rédaction de lettres à l'intention de politiciens, participation à des manifestations ou protestations)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
30) Aide pour l'hébergement d'animaux familiers	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
31) Banque alimentaire	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
32) Articles d'habillement	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
33) Articles d'ameublement	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
34) Autres (veuillez préciser) :					
a) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
b) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
c) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>

8. Y a-t-il des services qui sont actuellement requis mais qui ne sont pas offerts ou qui ne sont pas offerts dans une mesure permettant de répondre aux besoins des résidents, ex-résidents ou non-résidents servis par votre établissement? Si oui, veuillez indiquer les plus importants de ces services (jusqu'à concurrence de trois).

- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____

ACCESSIBILITÉ

9. Dans quelles langues votre établissement peut-il fournir des services ?

Veuillez inclure les langues dans lesquelles les employés, les bénévoles et les autres personnes peuvent **communiquer verbalement** lorsqu'ils fournissent des services.

(Indiquez toutes les langues qui s'appliquent.)

- | | |
|---|--|
| 1 <input type="radio"/> Anglais | 11 <input type="radio"/> Ochipwe |
| 2 <input type="radio"/> Français | 12 <input type="radio"/> Polonais |
| 3 <input type="radio"/> Arabe | 13 <input type="radio"/> Portugais |
| 4 <input type="radio"/> Chinois
(mandarin, cantonais, hakka) | 14 <input type="radio"/> Panjabi |
| 5 <input type="radio"/> Cri | 15 <input type="radio"/> Espagnol |
| 6 <input type="radio"/> Hollandais | 16 <input type="radio"/> Tagalog (pilipino) |
| 7 <input type="radio"/> Allemand | 17 <input type="radio"/> Ukrainien |
| 8 <input type="radio"/> Grec | 18 <input type="radio"/> Vietnamien |
| 9 <input type="radio"/> Inuktitut | 19 <input type="radio"/> Autres langues (veuillez préciser): |
| 10 <input type="radio"/> Italien | a) _____ |
| | b) _____ |

10. Est-ce qu'au moins une entrée de votre immeuble est accessible aux fauteuils roulants (p. ex. rampes d'accès, entrées au rez-de-chaussée, portes qui s'ouvrent automatiquement ou facilement) ?

- 1 Oui
2 Non → **Passez à la question 13**

11. Votre établissement comprend-il des chambres à coucher accessibles aux fauteuils roulants (p. ex. entrées de porte plus larges, portes qui s'ouvrent automatiquement ou facilement) ?

- 1 Oui
2 Non

12. Votre établissement comprend-il des salles de bain accessibles aux fauteuils roulants (p. ex. entrées de porte plus larges, barres d'appui, portes qui s'ouvrent automatiquement ou facilement) ?

- 1 Oui
2 Non

13. Votre établissement offre-t-il des services aux personnes sourdes ou malentendantes ?

a) Télécopieur, appareil de télécommunication pour personnes sourdes ou malentendantes (ATS, ATME)

- 1 Oui 2 Non

b) Communication en langage gestuel ou interprétation gestuelle

- 1 Oui 2 Non

c) Autres services

- 1 Oui 2 Non

(veuillez préciser): 1) _____

2) _____

14. Votre établissement offre-t-il des services aux personnes aveugles ou malvoyantes ?

a) Documents en braille

- 1 Oui 2 Non

b) Documents en gros caractères

- 1 Oui 2 Non

c) Autres services

- 1 Oui 2 Non

(veuillez préciser): 1) _____

2) _____

SECTION 2 - PROFIL DES RÉSIDENTS LE 19 AVRIL 2006, À MIDI

La section 2 vise à obtenir un **instantané** de la clientèle desservie en un jour donné de l'année (en l'occurrence, le 19 avril 2006). Comme un certain nombre de résidents à qui on a assigné une place peuvent être temporairement absents le 19 avril 2006, veuillez tenir compte de tous les résidents **admis**, incluant ceux qui sont temporairement absents, au moment de répondre aux questions suivantes.

15. Pour chaque jeune homme et jeune femme présents dans votre établissement le **19 avril 2006, à midi**, indiquez la ou les raisons les ayant poussés à s'adresser à votre établissement.

Comptez toutes les raisons qui s'appliquent. Par exemple, un jeune homme ou une jeune femme victime de violence physique, de violence psychologique et de menaces qui éprouve également des problèmes de santé mentale serait compté une fois dans chacune des quatre catégories correspondantes.

Veuillez vous assurer que seuls les jeunes hommes et les jeunes femmes sont comptés.

Ne tenez pas compte des enfants à charge des jeunes dans cette question. **Un enfant à charge est une personne de moins de 18 ans dont le jeune a la principale responsabilité parentale ou est le tuteur légal.**

	Nombre de jeunes hommes	Nombre de jeunes femmes	Nombre total de jeunes
1) Violence physique	1a	1b	1c
2) Violence sexuelle	2a	2b	2c
3) Exploitation financière	3a	3b	3c
4) Violence psychologique	4a	4b	4c
5) Menaces	5a	5b	5c
6) Harcèlement	6a	6b	6c
7) Protection des enfants à charge contre:	7a_a	7a_a	7c_a
a) la violence physique	7a_b	7b_b	7c_b
b) la violence sexuelle	7a_c	7b_c	7c_c
c) les menaces	7a_d	7b_d	7c_d
d) la violence psychologique	7a_e	7b_e	7c_e
e) la négligence	7a_f	7b_f	7c_f
f) l'observation de la violence	7a_g	7b_g	7c_g
8) Autres formes de violence (veuillez préciser):	8a_a	8b_a	8c_a
a) _____	8a_b	8b_b	8c_b
b) _____	8a_c	8b_c	8c_c
c) _____	8a_d	8b_d	8c_d
9) Problèmes de logement	9a_a	9b_a	9c_a
a) Urgence liée au logement en raison de l'éclatement de la famille ou d'un conflit	9a_b	9b_b	9c_b
b) Autre urgence liée au logement (p. ex. a dû quitter son dernier logement à la suite d'une expulsion ou de dommages causés par un incendie, une inondation ou une catastrophe naturelle)	9a_c	9b_c	9c_c
c) Incapacité de trouver un logement à prix abordable	9a_d	9b_d	9c_d
d) Problème de logement à court terme (p. ex. sur une liste d'attente pour un logement subventionné, ou attend de déménager mais n'a pas d'endroit où demeurer dans l'intervalle)	9a_e	9b_e	9c_e
10) Problèmes de santé mentale	10a	10b	10c
11) Toxicomanie	11a	11b	11c
12) Autres (veuillez préciser):	12a_a	12b_a	12c_a
a) _____	12a_b	12b_b	12c_b
b) _____	12a_c	12b_c	12c_c
c) _____	12a_d	12b_d	12c_d
13) Raison inconnue ou ne sais pas	13a	13b	13c

**Nombre de résidents (jeunes hommes et jeunes femmes et leurs enfants à charge)
le 19 avril 2006, à midi**

Un enfant à charge est une personne de moins de 18 ans dont le jeune a la principale responsabilité parentale ou est le tuteur légal.

	Jeunes hommes	Jeunes femmes	Total des jeunes	Enfants à charge	Total des jeunes et des enfants
16. Du nombre total de résidents dans votre établissement le 19 avril 2006, à midi, combien de jeunes et d'enfants à charge s'y trouvaient principalement parce qu'ils étaient victimes de VIOLENCE ? (Inscrivez « 0 » s'il n'y en avait pas.)	1	2	3	4	5
17. Du nombre total de résidents dans votre établissement le 19 avril 2006, à midi, combien de jeunes et d'enfants à charge s'y trouvaient principalement pour des RAISONS AUTRES QUE POUR FUIR LA VIOLENCE (p. ex. problème de logement, résident étant l'auteur de la violence)? (Inscrivez « 0 » s'il n'y en avait pas.)	1	2	3	4	5
18. Veuillez indiquer le nombre TOTAL de jeunes et d'enfants qui se trouvaient dans votre établissement le 19 avril 2006, à midi. (Inscrivez « 0 » s'il n'y en avait pas.)	1	2	3	4	5

19. Quelles étaient les sources de renvoi pour chaque jeune aiguillé?
Veuillez compter toutes les sources de renvoi qui s'appliquent pour chaque jeune.

	Nombre		Nombre
a) Présentation spontanée seulement	1	h) Membre du clergé ou ministre du culte	8
b) Famille ou ami	2	i) Police ou Gendarmerie royale du Canada	9
c) Ministère des Enfants et de la Famille	3	j) Autre maison d'hébergement	10
d) Ministère des Ressources humaines	4	k) Organisme ou réserve autochtone ou des Premières nations	11
e) Autre ministère	5	l) Autre organisme communautaire	12
f) Résident de l'établissement (actuel ou ancien)	6	m) Autre	13
g) Hôpital, médecin, infirmière ou autre professionnel de la santé, ou travailleur social en milieu hospitalier	7	n) Ne sais pas ou aucune donnée	14
			15
		TOTAL	

20. a) Parmi les jeunes résidant dans l'établissement le 19 avril 2006, à midi, combien s'y étaient déjà rendus? **Ne comptez pas les enfants à charge accompagnant les jeunes dans cette question.**

Nombre
1

Si le nombre de clients réitérants est égal à ZÉRO, passez à la question 21.

b) Combien de jeunes s'y étaient rendus :

1 fois durant les 12 derniers mois?

Jeunes hommes
1

Jeunes femmes
7

Total
13

de 2 à 4 fois durant les 12 derniers mois?

2

8

14

5 fois ou plus durant les 12 derniers mois?

3

9

15

Combien de jeunes sont demeurés dans l'établissement durant les 12 derniers mois pour un nombre inconnu de fois?

4

10

16

Combien de jeunes sont déjà demeurés dans l'établissement, mais l'ont quitté depuis plus de 12 mois?

5

11

17

Total (Le total pour tous les jeunes devrait être égal au chiffre à la question 20a)

6

12

18

LES QUESTIONS 21 À 23 CONCERNENT UNIQUEMENT LES PERSONNES RÉSIDANT DANS VOTRE ÉTABLISSEMENT LE 19 AVRIL 2006, À MIDI, ET QUI Y SONT VENUES PRINCIPALEMENT PARCE QU'ELLES ÉTAIENT VICTIMES DE VIOLENCE (voir la question 16).

Caractéristiques

21. Le 19 avril 2006, à midi, veuillez indiquer le nombre de résidents échappant à des situations de violence pour chacun des groupes d'âge suivants: **(Comptez chaque jeune et enfant une seule fois.)**

A. Catégories d'âge des jeunes.

Nombre de jeunes hommes

	Nombre
Moins de 16 ans	1
16 et 17 ans	2
18 et 19 ans	3
20 et 21ans	4
22 à 24 ans	5
25 à 29 ans	6
30 ans et plus	7
Âge inconnu	8
Total des jeunes hommes	9

Nombre de jeunes femmes

	Nombre
Moins de 16 ans	10
16 et 17 ans	11
18 et 19 ans	12
20 et 21ans	13
22 à 24 ans	14
25 à 29 ans	15
30 ans et plus	16
Âge inconnu	17
Total des jeunes femmes	18

Nombre total de jeunes

	Nombre total
Moins de 16 ans	19
16 et 17 ans	20
18 et 19 ans	21
20 et 21ans	22
22 à 24 ans	23
25 à 29 ans	24
30 ans et plus	25
Âge inconnu	26
Total des jeunes	27

(Le total des jeunes hommes, le total des jeunes femmes et le total des jeunes devraient correspondre aux totaux de la question 16.)

B. Catégories d'âge des enfants accompagnant ces jeunes :

<u>Garçons à charge</u>		<u>Filles à charge</u>		<u>Total d'enfants à charge</u>	
	Nombre de garçons à charge		Nombre de filles à charge		Nombre d'enfants à charge
Moins de 1 an	1	Moins de 1 an	7	Moins de 1 an	13
1 an à 4 ans	2	1 an à 4 ans	8	1 an à 4 ans	14
5 à 9 ans	3	5 à 9 ans	9	5 à 9 ans	15
10 ans et plus	4	10 ans et plus	10	10 ans et plus	16
Âge inconnu	5	Âge inconnu	11	Âge inconnu	17
Total des garçons	6	Total des filles	12	Total des enfants	18

(Le total des enfants à charge devrait correspondre au nombre d'enfants à charge inscrit à la question 16.)

C. Le nombre de jeunes :
(Comptez chaque jeune une seule fois.)

- a) qui ont été admis avec leurs enfants à charge ;
- b) qui ont été admis sans leurs enfants à charge ;
- c) n'ayant pas d'enfants ou de responsabilités parentales.
- d) L'établissement ne sait pas s'ils ont des enfants ou des responsabilités parentales.
- e) **Total** *(Ce total devrait être égal au nombre de jeunes inscrit à la question 16.)*

Nombre
1
2
3
4
5

D. Indiquez le nombre de résidents avant une incapacité le 19 avril 2006, à midi.

	Nombre
Jeunes	1
Enfants à charge	2
Total des résidents ayant une incapacité	3

(Si le nombre total de résidents ayant une incapacité est égal à ZÉRO, passez à la question 22.)

Ne sais pas → **Passez à la question 22**

E. Indiquez le nombre de résidents ayant les caractéristiques suivantes
(Comptez chaque femme et enfant aussi souvent que cela s'applique.)

Veillez inclure les résidents ayant un handicap physique permanent ou temporaire, p. ex. le port de béquilles en raison d'une fracture à la jambe.)

	Jeunes	Enfants à charge
a) Mobilité réduite	1	8
b) Déficience visuelle	2	9
c) Déficience auditive	3	10
d) Autres incapacités (veuillez préciser):	4	11
e)	5	12
f)	6	13
g) Ne sais pas	7	14

Lien avec l'agresseur

22. Le 19 avril 2006, à midi, indiquez le nombre de jeunes résidents selon la relation avec l'agresseur :
(Comptez chaque jeune une seule fois. N'incluez pas les enfants à charge.)

	Nombre		Nombre
a) Père ou mère (biologique ou adoptif)	1	i) Ancien amoureux	9
b) Beau-père ou belle-mère	2	j) Ami ou connaissance	10
c) Autre membre de la famille (grand-père ou grand-mère, frère ou sœur)	3	k) Fournisseur de soins (personne non apparentée chargée de prendre soin de la victime à temps plein ou partiel)	11
d) Petit ami ou petite amie du père ou de la mère	4	l) Symbole d'autorité (enseignant, professeur, employeur, entraîneur ou autre personne en situation de confiance)	12
e) Conjoint de droit	5	m) Autre (veuillez préciser):	13
f) Conjoint de fait	6		14
g) Ex-conjoint de droit ou de fait	7	n) Ne sais pas	14
h) Amoureux (couple n'habitant pas ensemble)	8	o) Total (Ce total devrait être égal au nombre de jeunes inscrit à la question 16.)	15

Intervention du système de justice pénale dans l'incident de violence le plus récent

Cette question a trait au plus récent incident de violence qui a entraîné l'admission du jeune dans votre établissement. ELLE NE S'APPLIQUE PAS à des incidents de violence précédents dans lesquels la police est peut-être intervenue.

23. Le 19 avril 2006, à midi, veuillez répondre aux questions suivantes sur le rôle joué par le système de justice pénale dans le **plus récent épisode de violence** pour chaque jeune.
(Inscrivez « 0 » s'il n'y en a pas eu.)

	Oui (nombre)	Non (nombre)	Ne sait pas (nombre)	Total (Ce total devrait être égal au nombre de jeunes inscrit à la question 16.) (nombre)
Dans combien de cas :	1	2	3	4
a) l'incident a-t-il été signalé à la police ?				
b) des accusations ont-elles été portées contre l'agresseur (p. ex. par le jeune, la police ou la Couronne) ?				
c) une ordonnance d'interdiction a-t-elle été rendue contre l'agresseur (ordonnance de garder la paix, ordonnance de ne pas faire, engagement de garder la paix et de bien se conduire, conditions de la probation, ordonnance d'intervention d'urgence, ordonnance de protection d'urgence, ordonnance d'aide à la victime, ordonnance interdisant de suivre une personne avec persistance d'un endroit à l'autre, etc.) ?				

LA QUESTION 24 S'APPLIQUE SEULEMENT AUX PERSONNES RÉSIDANT DANS VOTRE ÉTABLISSEMENT LE 19 AVRIL 2006, À MIDI, ET QUI Y SONT VENUES PRINCIPALEMENT PARCE QU'ELLES AVAIENT COMMIS DES ACTES DE VIOLENCE.

Lien avec la victime de violence

24. Le 19 avril 2006, à midi, indiquez la relation entre chaque jeune résident et la personne qu'il est accusé d'avoir agressée. (Si le jeune a fait plusieurs victimes, veuillez indiquer la relation entre le jeune agresseur et sa victime principale. Comptez chaque jeune une seule fois. N'incluez pas les enfants à charge.)

	Nombre		Nombre
a) Père ou mère (biologique ou adoptif)	1	i) Ancien amoureux	9
b) Beau-père ou belle-mère	2	j) Ami ou connaissance	10
c) Autre membre de la famille (grand-père ou grand-mère, frère ou sœur)	3	k) Fournisseur de soins (personne non apparentée chargée de prendre soin de la victime à temps plein ou partiel)	11
d) Petit ami ou petite amie du père ou de la mère	4	l) Symbole d'autorité (enseignant, professeur, employeur, entraîneur ou autre personne en situation de confiance)	12
e) Conjoint de droit	5	m) Autre (veuillez préciser):	13
f) Conjoint de fait	6		14
g) Ex-conjoint de droit ou de fait	7	n) Ne sais pas	14
h) Amoureux (couple n'habitant pas ensemble)	8	o) Total	15

SECTION 3 - DÉPARTS ET REFUS: DE MINUIT À MIDI, LE 19 AVRIL 2006

Les questions 25 à 28 concernent les départs et les refus survenus entre minuit et midi, le 19 avril 2006.

Départs

25. Combien de jeunes et d'enfants à charge ont quitté votre établissement entre minuit et midi, le 19 avril 2006 ?

	Nombre
Jeunes	1
Enfants à charge	2
Nombre total de départs	3

Si le total des départs est égal à ZÉRO, passez à la question 27.

26. Lorsque les jeunes sont partis, où sont-ils allés ? Il s'agit des départs survenus entre minuit et midi, le 19 avril 2006. **(Comptez chaque jeune une seule fois. Ne comptez pas les enfants à charge dans cette question.)**

	Nombre		Nombre
a) Sont retournés à la maison avec leurs parents	1	i) Hôpital	9
b) Sont retournés à la maison avec leur conjoint de droit ou de fait	2	j) Services d'hébergement (p. ex. foyer de groupe, maison de refuge, centre de désintoxication, centre de traitement pour toxicomanie ou autre établissement de soins)	10
c) Sont retournés à la maison sans leur conjoint de droit ou de fait	3	Autres (veuillez préciser):	11
d) Hébergement de deuxième étape	4	k) _____	12
e) Autre refuge d'urgence	5	l) _____	13
f) Refuge à l'extérieur de la province ou du territoire	6	m) _____	14
g) Nouveau logement sans les membres de la famille ou le conjoint de droit ou de fait	7	n) Inconnu	
h) Hébergement chez des amis ou des personnes apparentées	8	o) Total <i>(Ce nombre devrait être égal au nombre de jeunes inscrit à la question 25.)</i>	15

Refus

27. Combien de jeunes et d'enfants se sont vu refuser l'hébergement dans votre établissement entre minuit et midi, le 19 avril 2006 ?

	Nombre
Jeunes hommes	1
Jeunes femmes	2
Total des refus de jeunes	3
Total des enfants à charge refusés	4
Total des refus	5

Si le total des refus est égal à ZÉRO, passez à la question 29.

28. Pour quelles raisons ces jeunes et ces enfants à charge ont-ils été refusés?

(**Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.**)

- 1 Le refuge n'accepte pas les jeunes hommes.
- 2 Le refuge n'accepte pas les jeunes femmes.
- 3 Les places pour les jeunes hommes étaient toutes prises.
- 4 Les places pour les jeunes femmes étaient toutes prises.
- 5 Problème de transport (p. ex. impossible de se rendre à l'établissement)
- 6 Problème d'accessibilité (p. ex. inaccessible aux fauteuils roulants)
- 7 Obstacle linguistique
- 8 Problèmes d'alcool et de drogue
- 9 Problèmes de santé mentale
- 10 Mineur sans le consentement des parents
- 11 Liste de non-admissions ou de mises en garde
- 12 Autres (veuillez préciser):
 - a) _____
 - b) _____
 - c) _____

SECTION 4 - SERVICES AUX NON-RÉSIDENTS ET EX-RÉSIDENTS

La section 4 a pour objet de recueillir des renseignements sur les demandes d'aide reçues de non-résidents et d'ex-résidents. La question 29 traite des demandes reçues le **19 avril 2006** et des demandes pour un **mois typique**.

29. Veuillez signaler le nombre d'appels téléphoniques, de lettres, de courriels, de fax, de demandes d'aide en personne ou d'autres genres de demandes reçues de **non-résidents** et d'**ex-résidents** relativement à des **besoins d'hébergement et d'autres besoins**. Les services d'extension sont compris. (*Inscrivez « 0 » s'il n'y en a pas eu. Comptez chaque demande d'aide.*)

[VOIR LES DÉFINITIONS DANS LE GUIDE CI-JOINT.] :

	A. Demandes le 19 avril 2006	B. Demandes pour un mois typique
Demandes relatives à l'hébergement (p. ex. crise, besoin d'hébergement suite à de la violence, problème de logement non lié à la violence.)	1	1
Autres (non liées à l'hébergement) (p. ex. crise, besoin d'aide médicale, information d'ordre général, soutien affectif)	2	2
	3	3
TOTAL		

Activités d'extension (VOIR LES DÉFINITIONS DANS LE GUIDE.)

30. Combien d'heures par semaine sont consacrées à des activités d'extension? (*Veuillez noter que s'il y a trois employés qui font 20 heures par semaine, cela représente 60 heures. Incluez les employés rémunérés, les bénévoles et les autres.*)

Heures par semaine
1

SECTION 5 - RENSEIGNEMENTS ANNUELS

Le but de la section 5 est d'obtenir des renseignements annuels sur les admissions, ainsi que sur les réparations matérielles et les améliorations faites à votre établissement. L'information doit être fournie pour un exercice financier de 12 mois, comme la période allant du 1^{er} avril au 31 mars 2006.

A. Période de référence : Veuillez indiquer la période de 12 mois utilisée pour l'information fournie dans la section 5.

De: ¹ JJ MM AAAA À: ² JJ MM AAAA

31. Veuillez indiquer le nombre total d'admissions pour la période de référence.
(Inscrivez « 0 » s'il n'y en a pas eu.)

	Nombre	
Nombre de jeunes hommes	1	
Nombre de jeunes femmes	2	
Total des admissions de jeunes	3	
Total des admissions d'enfants à charge	4	
Total des admissions de jeunes et d'enfants à charge	5	(Ce nombre devrait être la somme du total des admissions de jeunes et du total des admissions d'enfants à charge.)

B. Réparations matérielles ou améliorations

L'objet des questions 32 à 35 est de recueillir des renseignements sur les réparations matérielles et les améliorations faites à votre établissement au cours de la période de référence. Dans la présente section, **n'incluez pas** les fonds reçus de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) pour la **construction de nouvelles unités**.

N'INCLUEZ PAS LES TRAVAUX D'ENTRETIEN NORMAL EN RÉPONDIANT À CES QUESTIONS.
L'entretien normal comprend la peinture, la réparation de robinets qui coulent, le nettoyage de fournaies, etc.

32. Des réparations matérielles ou des améliorations (p. ex. nouvelle toiture, nouveaux revêtements de plancher, fenêtres, tuiles à plancher, et appareils de plomberie) ont-elles été faites à votre établissement au cours de la période de référence?

1 Oui
2 Non → **Passez à la question 36**

33. Quel genre de réparations ou d'améliorations ont été faites à votre établissement au cours de la période de référence?
(**Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.**)

1 Majeures
2 Mineures
3 Structurales

Majeures – Plomberie ou filage électrique défectueux, réparations de base à des murs, des planchers ou des plafonds, etc. En d'autres mots, il s'agit de réparations que vous êtes légalement tenu de faire pour vous conformer au code du bâtiment de votre municipalité. Ces réparations sont jugées essentielles pour des raisons de sécurité et pour satisfaire aux normes municipales.

Mineures – Carreaux de plancher, briques ou bardeaux décollés ou manquants, marches, rampes ou revêtement endommagés, etc.

Structurales – Améliorations non requises aux fins de sécurité ou pour satisfaire aux normes municipales, telles que des remaniements visant à rendre des pièces accessibles aux fauteuils roulants, l'ajout d'un nouveau système de sécurité, de rampes d'accès, d'un espace récréatif extérieur pour enfants ou d'un fumoir ventilé.

34. Comment ont été financées les réparations ou améliorations faites au cours de la période de référence ?
(Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 1 Programme d'amélioration des maisons d'hébergement (SCHL)
- 2 Autre ministère fédéral
- 3 Gouvernement provincial ou territorial
- 4 Entente de financement fédérale-provinciale-territoriale
- 5 Administration régionale ou municipale
- 6 Activités de financement
- 7 Dons
- 8 Autres (veuillez préciser):
 a) _____
 b) _____
- 9 Ne sais pas

35. Quel a été le coût des réparations ou des améliorations faites durant la période de référence ?
(Si le coût exact n'est pas connu, veuillez fournir une estimation précise.)

a) Coût exact

b) Estimation

c) Ne sais pas

Coût	
1	\$
2	\$

3

36. Au cours des cinq prochaines années, croyez-vous qu'il sera nécessaire de faire des réparations matérielles ou des améliorations à votre établissement ?
(Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

Majeures – Plomberie ou filage électrique défectueux, réparations de base à des murs, des planchers ou des plafonds, etc. En d'autres mots, il s'agit de réparations que vous êtes légalement tenu de faire pour vous conformer au code du bâtiment de votre municipalité. Ces réparations sont jugées essentielles pour des raisons de sécurité et pour satisfaire aux normes municipales.

Mineures – Carreaux de plancher, briques ou bardeaux décollés ou manquants, marches, rampes ou revêtement endommagés, etc.

Structurales – Améliorations non requises aux fins de sécurité ou pour satisfaire aux normes municipales, telles que des remaniements visant à rendre des pièces accessibles aux fauteuils roulants, l'ajout d'un nouveau système de sécurité, de rampes d'accès, d'un espace récréatif extérieur pour enfants ou d'un fumoir ventilé.

- 1 Majeures
- 2 Mineures
- 3 Structurales

37. Au cours des cinq prochaines années, sur lesquelles des sources suivantes prévoyez-vous pouvoir compter pour financer les réparations matérielles et améliorations nécessaires ?
(Cochez toutes les réponses qui s'appliquent)

- 1 Programme d'amélioration des maisons d'hébergement (SCHL)
- 2 Autre ministère fédéral
- 3 Gouvernement provincial ou territorial
- 4 Entente de financement fédérale-provinciale-territoriale
- 5 Administration régionale ou municipale
- 6 Activités de financement
- 7 Dons
- 8 Autres (veuillez préciser):
 a) _____
 b) _____
- 9 Ne sais pas

SECTION 6 - RECETTES ET DÉPENSES

La section 6 a pour objet de recueillir de l'information sur les recettes et dépenses de votre établissement pendant la période de référence.

RECETTES

38. Veuillez déclarer les montants reçus de chacune des sources de financement suivantes et les recettes totales pour votre établissement. **(Vous pouvez donner soit des chiffres estimés ou des chiffres vérifiés en fin d'année. Arrondissez les chiffres au dollar près [p. ex. 457 \$ plutôt que 457,25 \$].)**

	Montant en dollars
	1
1) Ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada	\$
	2
2) Autres ministères fédéraux	\$
	3
3) Gouvernement provincial ou territorial : logement	\$
	4
4) Gouvernement provincial ou territorial : services sociaux	\$
	5
5) Autres ministères provinciaux ou territoriaux	\$
	6
6) Administration municipale	\$
	7
7) Administration régionale	\$
	8
8) Fondations	\$
	9
9) Prêts ou subventions pour les réparations et améliorations importantes	\$
	10
10) Centraide	\$
	11
11) Bandes indiennes	\$
	12
12) Frais assumés par les résidents	\$
	13
13) Loteries provinciales ou territoriales (comprend l'Associated Entities Fund de la Saskatchewan, les bingos, les billets de Nevada)	\$
	14
14) Dons (espèces seulement)	\$
	15
15) Activités de financement	\$
	16a
16) Autres (veuillez préciser):	\$
a) _____	
	16b
b) _____	\$
	17
17) Recettes annuelles totales de l'organisme	\$

DÉPENSES

39. Veuillez déclarer les dépenses totales annuelles de votre organisme et le montant en dollars de vos dépenses annuelles totales pour les éléments suivants. **(Vous pouvez donner soit des chiffres estimés ou des chiffres vérifiés en fin d'année. Arrondissez les chiffres au dollar près [p. ex. 457 \$ plutôt que 457,25 \$].)**

	Montant en dollars
1) Coûts en salaires (tous les salaires et avantages sociaux, incluant ceux des employés occasionnels et les coûts des personnes rémunérées à l'acte)	1 \$
2) Loyer (p. ex. bureaux d'activités d'extension)	2 \$
3) Prêts hypothécaires et impôts	3 \$
4) Entretien régulier	4 \$
5) Grandes réparations et améliorations	5 \$
6) Autres coûts de logement (assurance immobilière, services publics, meubles)	6 \$
7) Coûts administratifs (p. ex. personnel et assurance contre les accidents du travail)	7 \$
8) Formation du personnel ou des bénévoles (incluant les conférences)	8 \$
9) Coûts de fonctionnement du bureau (p. ex. fournitures de bureau, frais postaux)	9 \$
10) Coûts directs de la clientèle (p. ex. aliments, fournitures, transport, versements aux clients)	10 \$
11) Contributions au fonds de réserve (selon les exigences de la SCHL)	11 \$
12) Autres coûts (veuillez préciser):	12a \$
a) _____	12b \$
b) _____	
13) Dépenses annuelles totales de l'organisme	13 \$

40. Les chiffres de recettes et de dépenses donnés en réponse aux questions 38 et 39 sont-ils tirés de:
(**Cochez une seule réponse**)

- 1 données estimées.
2 données financières vérifiées.
3 Ne sait pas

POUR INFORMATION SEULEMENT